

Export - Info

54 & 57



LA LETTRE INTERNATIONALE
DES CHAMBRES DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MEURTHE-ET-MOSELLE ET DE MOSELLE



LES CONSEILS DU MOIS

SOMMAIRE

- **Nos prochaines actions**
• **Offres de services**
..... p 2
- **Journées d'info, réunions, clubs**
• **Sites internet utiles**
..... p 3
- **Opportunités d'affaires**
• **Emplois / Stages**
..... p 4
- **Actualité communautaire**
• **Autres manifestations**
• **Actualités réglementaires**
..... p 5

Contrôle technique à l'importation en Tunisie

Afin de protéger son marché intérieur, la loi tunisienne prévoit que tout produit importé peut être soumis à un contrôle technique de conformité aux normes et réglementations nationales, internationales ou le cas échéant, aux conditions particulières convenues entre le fournisseur et l'importateur.

En quoi consiste le contrôle technique en Tunisie ?

Selon la nature du produit, le contrôle prend l'une des trois formes suivantes :

- contrôle technique systématique,
- régime de la certification,
- conformité à cahier des charges.

Le contrôle technique systématique est réalisé soit sur dossier avec éventuellement dépôt d'échantillons, soit par prélèvement d'échantillons en vue d'analyses, tests et essais ou encore par application des deux modes à la fois.

Sont concernés : les produits alimentaires (exemples : lait, café, céréales), les parfums et cosmétiques, les chaussures, le matériel informatique, le matériel électrique, les jouets.

Régime de la certification

Le service des douanes s'assure lors du dédouanement, que le produit est accompagné d'un certificat de conformité à la réglementation technique le concernant. De nombreux produits sont concernés, notamment les textiles, sacs, fils, tissus, le papier, l'outillage, les piles et le matériel électrique.

Cahier des charges

Le produit doit être conforme au cahier des charges rédigé par le ministère du Commerce tunisien. Sont concernés : les animaux vivants, viande, fruits et légumes, sucre, produits pétroliers, pneumatiques, véhicules de tourisme, véhicules de transport de marchandises, pièces détachées, meubles, matériels de télécommunications.

Texte complet sur demande auprès de Geneviève Laglasse – CCI 57 – Tél. 03 87 75 85 00 – E-mail : glaglasse@moselle.cci.fr

Mise en Garde

L'ambassade de Turquie en France a avisé la CCIP d'indélicatesses commises par une société turque dans ses relations commerciales avec des entreprises françaises.

Basée à Istanbul, elle exerce une activité d'import-export et utilise plusieurs identités (Bimeks, Bimsan, Eksturim Ltd, Grup Exim, Grup Eksim, MS/Group, Bimer, Bilesik AS, Mondeks TIC VE LTD STI) dans ses démarchages. Si vous avez été approché par cette entreprise dans les six derniers mois, vous êtes invités à prendre contact avec le service commercial de l'ambassade de Turquie, téléphone : 01 45 25 29 63.

Chambre de Commerce et d'Industrie de Meurthe-et-Moselle
Service Relations Internationales
53, rue Stanislas - CS 4226 - 54042 Nancy Cedex
Correspondant Export-Info 54 : **Marie-France VADALA**
Tél. : 03 83 85 54 68 - Fax : 03 83 85 54 50
Mél. : vadala@nancy.cci.fr

Chambre de Commerce et d'Industrie de la Moselle
Service Relations Internationales
WTC Tour B - 2, rue Augustin Fresnel - 57082 Metz Cedex 03
Correspondant Export-Info 57 : **Geneviève LAGLASSE**
Tél. : 03 87 75 85 16 - Fax : 03 87 75 85 29
Mél. : glaglasse@moselle.cci.fr

Nos prochaines actions

19-22 novembre 2002

Suisse

Swisstech

Bâle

CCI 57

Exposez au salon Swisstech, 3^e salon européen de la sous-traitance, avec la CCI de la Moselle et en partenariat avec la société Hiesinger, dans le secteur Usinage et transformation des métaux par enlèvement de matière, sur un stand commun lorrain.

Soutien financier de la DRCE sous réserve d'éligibilité au Fraex.

Contact : Corinne HUBERT

Tél. : 03 87 75 85 01 - E-mail : chubert@moselle.cci.fr

30 sept-5 oct 2002

Bulgarie

CCI 54

Foire Internationale de Plovdiv

Le plus grand salon international, industriel et technique de la Bulgarie. Stand collectif lorrain. Soutien financier du Conseil Régional sous réserve d'éligibilité au FRAEX

Contact : Ghislaine FRIRY

Tél. 03 83 85 54 64 - E-mail : friry@nancy.cci.fr

13-20 oct. 2002

Espagne-Portugal

CCI 54

Mission de prospection commerciale multisectorielle

*Dans le cadre du programme européen Interreg III
En collaboration avec la CCI Franco-Espagnole (Madrid)
et la CCI Luso-Française (Lisbonne)*

Contact : Ghislaine FRIRY

Tél. 03 83 85 54 64 - E-mail : friry@nancy.cci.fr

2001/2002

APPROCHES MARCHES EXPORT

CCI 54

Nouveau dispositif d'appui mis en œuvre par les CCI lorraines avec le soutien financier du Conseil Régional, sous réserve d'éligibilité. Il a pour but de permettre aux entreprises de connaître leurs débouchés sur des marchés nouveaux, de recenser des informations pertinentes sur le secteur concerné, de valider l'intérêt d'une démarche plus approfondie sur le pays-cible et d'être guidées dans leur approche stratégique.

Contact : Ghislaine FRIRY - Tél. 03 83 85 54 64 - E-mail : friry@nancy.cci.fr

OFFRES DE SERVICES

- OS 1** Cabinet de conseil Export spécialisé dans les études et la recherche de partenaires en Amérique Latine et dans les Caraïbes offre ses services.
- OS 2** Ancien cadre financier du Groupe ELF AQUITAINE propose ses services pour accompagner les entreprises qui souhaitent vendre sur le marché nord-américain.
- OS 3** Centre d'affaires implanté sur le plateau de Kirchberg propose des locations de bureaux pouvant accueillir entre 50 et 60 personnes.
- OS 4** Cabinet juridique installé en Pologne propose ses services dans le domaine juridique et fiscal pour les personnes physiques et morales intéressées par une implantation en Pologne : assistance juridique en matière de droit des affaires, droit des sociétés, droits des contrats internationaux, droit du travail, droit bancaire...ainsi que dans l'immobilier et la comptabilité.
- OS 5** Consultante diplômée de l'Université de Bratislava, ayant dirigé pendant six ans le Bureau de coopération franco-slovaque à Bratislava propose ses service à toute société souhaitant effectuer des démarches en Slovaquie et Tchèque.
- OS 6** Cabinet belge de consultants propose de vous aider dans votre recherche de partenaires et débouchés sur les marchés belge et hollandais.
- OS 7** Mis en place dans le cadre du programme européen Recite II, le bureau d'accueil CIRCLE est un espace de travail réservé au sein de 6 CCI d'Europe (Espagne, Angleterre, Irlande, Belgique, Grèce, Portugal) avec lesquelles la CCI de Meurthe-et-Moselle est jumelée.
Un accueil personnalisé et un service privilégié sont réservés aux PME-PMI lorraines autour d'une gamme de prestations gratuites : organisation de déplacements dans les régions concernées, recherche de contacts commerciaux et techniques... De plus, le système visio PC de la CCI de Meurthe-et-Moselle est mis gratuitement à la disposition des chefs d'entreprises lorrains disposant déjà de contacts dans nos régions partenaires ou souhaitant apporter un premier suivi aux contacts suscités par l'intermédiaire du réseau CIRCLE.
Contact : CCI de Meurthe-et-Moselle, Michel d'Artagnan - Tél. 03 83 85 54 68.

Journées d'info - réunions clubs

Nancy 11 juin CCI 54

BERLIN, site économique

Manifestation organisée en collaboration avec le Goethe Institut de Nancy et la Chambre de Commerce Française en Allemagne

Contact : Diana SZYF

Tél. 03 83 85 54 48 – E-mail : szyf@nancy.cci.fr

Metz 11 juin 2002 CCI 57

Les Mardis de la Douane "Point sur les nouveautés en matière de réglementation douanière et fiscale"

Animation Dominique Reska (Service des Douanes)
et J. Lauer (Services Fiscaux)

Contact : Geneviève LAGLASSE

Tél. 03 87 75 85 00 – E-mail : glaglasse@moselle.cci.fr

Nancy 18 juin CCI 54

Journée "Bulgarie"

sous forme d'entretiens individuels

Intervenant : Paul Falcone, Chef de la Mission Economique de Sofia

Contact : Ghislaine FRIRY

Tél. 03 83 85 54 64 – E-mail : friry@nancy.cci.fr

Nancy 20 juin CCI 54

Journée "Péninsule Ibérique"

(Espagne-Portugal)

sous forme d'entretiens individuels

Intervenants : Bertrand Barthelemy,

Directeur Général de la CCI Franco-Espagnole à Madrid

Didier Hoffmann,

Directeur Général de la CCI Luso-Française à Lisbonne

Contact : Ghislaine FRIRY

Tél. 03 83 85 54 64 – E-mail : friry@nancy.cci.fr

Metz 21 juin 2002 CCI 57

Défi Export Lorraine

Rencontre de la fin de semestre au château de Hombourg-Haut

Contact : Corinne HUBERT

Tél. 03 87 75 85 01 – E-mail : chubert@moselle.cci.fr

Frouard 25 juin CCI 54

Club des Exportateurs de France Délégation Centre Lorraine

sur le thème : La Russie profonde (Novossibirsk et Tatarstan)
dans les locaux de la Sté DELIPAPIER à 17h00

Contact : Bernadette BELLAIS

Tél. 03 83 85 54 72 – E-mail : bellais@nancy.cci.fr

Nancy 26 juin CCI 55

Journée "Italie"

sous forme d'entretiens individuels

Intervenant : M. Lecamp,

Responsable de la Mission Economique de Milan

Contact : Sylvie MATHIEU

Tél. 03 29 76 83 26 – E-mail : smathieu@meuse.cci.fr

Metz 27 juin CCI 57

Club N-Tech

Evolution Juridique de la Législation sur le Net

Intervenant : M^e Geschwind, avocat au Barreau de Strasbourg

Contact : France BERNARD

Tél. 03 87 75 85 04 – E-mail : fbernard@moselle.cci.fr

Nancy fin juin CCI 54

Le contrat à l'international et ses spécificités

Contact : Diana Szyf

Tél. 03 83 85 54 48 – E-mail : szyf@nancy.cci.fr

SITES INTERNET UTILES

www.maison-export.com

Site international des Chambres de Commerce et d'Industrie de Lorraine : toujours incontournable, et bientôt enrichi d'une rubrique très spéciale. À suivre...

www.sial.fr

Salon International de l'Alimentation : le plus grand rendez-vous mondial des professionnels de l'agroalimentaire.

www.tpe-pme.com

Le web de l'entreprise et de ses conseils : informations juridiques, fiscales, sociales et économiques.

www.wotif.com

Sans aucun doute une des meilleures offres rapport qualité prix fiables pour se loger dans les grandes capitales telles que Londres, ... (testé au préalable).

www.osaka.fr

Ce site comprend de nombreuses informations économiques et touristiques sur la ville d'Osaka ainsi que des liens vers d'autres sites utiles.

www.eurostage.org

Service multilingue d'appui aux stages internationaux, vous permettant de déposer une offre et de consulter les candidatures de jeunes étrangers qualifiés. Vous y trouverez également de l'information pratique sur les conditions légales d'accueil des stagiaires étrangers.

Opportunités d'affaires

CHINE

- OA 1 Fabrikant de carrelages et de tuiles chinois recherche importateurs ou grossistes pour le marché français.
Vente CCI 57

COLOMBIE

- OA 2 Société colombienne recherche acheteurs ou distributeurs de gels à l'Aloe Vera.
Achat CCI 57

ESPAGNE

- OA 3 Planches de chêne pour la fabrication de planchettes de parquet.
Achat CCI 57
- OA 4 Articles de sport
Achat CCI 54
- OA 5 Matériel électrique et mécanique / Équipements de protection et outils de sécurité
Achat CCI 54
- OA 6 Matériel médical (rééducation/orthopédie)
Achat CCI 54
- OA 7 Fourniture de matériel électrique et mécanique. Installations de moyenne et basse tension dans les secteurs de génération, transport et distribution d'énergie électrique. Equipement de protection et outils de sécurité.
Achat CCI 57
- OA 8 Atelier de mécanique espagnol
Coopération Industrielle CCI 57

ETATS-UNIS

- OA 9 Matériel agricole
Vente/Représentation CCI 54
- OA 10 Produits cosmétiques
Vente CCI 54
- OA 11 Matériel professionnel de nettoyage de vitres
Vente CCI 54

- OA 12 Balais/Brosses tout usage
Vente CCI 54
- OA 13 Matériel orthopédique
Vente CCI 54
- OA 14 Confiserie
Vente CCI 54
- OA 15 Matériel d'entreposage d'outils
Vente/Représentation CCI 54
- OA 16 Matériel d'entreposage d'outils
Vente/Représentation CCI 54

IRLANDE

- OA 17 Pain traditionnel irlandais
Vente CCI 54
- OA 18 Vêtements pour femmes en maille, haut de gamme
Vente/Représentation CCI 54
- OA 19 Fabrication artisanale de pâtisseries irlandaises (Christmas pudding, cakes aux fruits...)
Vente CCI 54
- OA 20 Grossiste en viande, charcuterie irlandaise / transformation de viande
Vente CCI 54
- OA 21 Compléments d'aliment pour bétail, engrais revitalisant pour sols (à base d'algue)
Vente CCI 54

MEXIQUE

- OA 22 Société de négoce internationale mexicaine, recherche fournisseurs de produits de sécurité : vestes, vestes anti-tirs, motos et autres équipements.
Achat CCI 57

TURQUIE

- OA 23 Entreprise de production de noisettes recherche grossistes ou importateurs français.
Vente CCI 57

EMPLOIS / STAGES

- E 1 JF 35 ans, nationalité américaine, bilingue (anglais/français), recherche un poste d'assistante.
- E 2 JF 21 ans, BTS commerce international (allemand, anglais) recherche premier poste d'assistante export dans une société lorraine.
- E 3 Société du Nord recherche deux techniciens néerlandophones (application comptable paie sage), pour un poste à pouvoir en Moselle.
- E 4 JF 21 ans, licence LEA options affaires et commerce, Maîtrise langues étrangères appliquées (allemand/anglais), recherche un poste d'assistante export.
- E 5 JF 24 ans, russe, titulaire d'un DESS franco-russe de management et du diplôme international de management à l'ICN, français, anglais cherche stage de juin à septembre.
- E 6 H 27 ans, jeune cadre à l'Export, diplômé de la CCI de Paris, anglais, espagnol, expérience de responsable de zone recherche un poste dans le cadre d'un VIE à partir de juillet 2002.
- E 7 Etudiante en BTS assistante trilingue, anglais, allemand, maîtrise des outils informatique et bureautique, cherche stage.
- E 8 Etudiante suédoise, maîtrise sciences économiques, anglais, français cherche stage de 3 à 6 mois en entreprise dans le cadre du programme Leonardo.
- E 9 Etudiantes portugaise, maîtrise de gestion à l'université de Madère, anglais, français cherchent stage de 3 à 6 mois en entreprise dans le cadre du programme Leonardo.

ACTUALITÉ COMMUNAUTAIRE

Programmes européens

ETP – Executive Training Programmes in JAPAN and KOREA

Ces deux programmes permettent aux participants de se familiariser avec le monde des affaires de ces deux pays par l'organisation de cours de langue, de séminaires professionnels et de périodes de stage dans des entreprises japonaises ou coréennes.

AUTRES MANIFESTATIONS

Portugal : 7 et 8 octobre 2002

Bourse Luso-Française de la Coopération Industrielle à Porto, sous forme de rendez-vous d'affaires ciblés organisés par la CCI Luso-Française (Délégation de Porto). Secteurs : confection, métallurgie/mécanique, moules injection, bois.

Date limite d'inscription : 31 mai 2002.

Contact : Ghislaine FRIRY – Tél. 03 83 85 54 64 – E-mail : friry@nancy.cci.fr

Maroc : 9 au 12 octobre 2002

Salon SISTEP sous-traitance organisé par UBIFRANCE et la BNSTP (Bourse Nationale de Sous-Traitance et de Partenariat) sous forme d'exposition sur un stand collectif d'environ 100 m² et de rendez-vous ciblés avec des partenaires marocains potentiels.

Contact : Serge HANOCA – Tél. 01 44 34 50 78 – Fax 01 53 70 06 25

Roumanie : 4 au 7 juillet 2002

Participation au "Forum Equipementiers et Sous-traitants de l'Industrie Automobile" à Timisoara organisée par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Mulhouse et ARD-Réussir en Roumanie.

Poznan – Pologne : 10 au 13 septembre 2002

Salon International des Technologies de l'Emballage et de la Logistique.

Avec UBIFRANCE et la Mission Economique à Varsovie, à l'écoute des besoins spécifiques de votre entreprise.

Contact : Geneviève LAGLASSE – Tél. 03 87 75 85 00 – E-mail : glaglasse@moselle.cci.fr

Bologne – Italie : 12 au 15 septembre 2002

14^e salon international de l'alimentation naturelle, de la santé et de l'environnement.

UBIFRANCE saisi cette opportunité et propose aux entreprises françaises, en 2002, de se regrouper au sein d'une section collective française à SANA pour mieux positionner leurs produits "bio" en Italie et à l'international.

Contact : Geneviève LAGLASSE – Tél. 03 87 75 85 00 – E-mail : glaglasse@moselle.cci.fr

Allemagne – Essen : 18 au 20 septembre 2002

4^e Congrès et Salon Mondial de l'Aluminium.

Contact : Geneviève LAGLASSE – Tél. 03 87 75 85 00 – E-mail : glaglasse@moselle.cci.fr

Japon

La Chambre de Commerce Française au Japon organise un concours pour les PME/PMI françaises ayant un projet de développement au Japon. L'entreprise lauréate se verra offrir une mission de prospection par la CCIFJ.

Contact : CCI 57 – Corinne HUBERT – Tél. 03 87 75 85 01 – E-mail : chubert@moselle.cci.fr

Moyent-Orient : 22 au 25 mars 2003

Conférence et Salon de l'industrie du pétrole et du gaz à Bahrein.

Inscription pour les exposants dès maintenant.

Site internet : www.montnet.com

Contact : Geneviève LAGLASSE – Tél. 03 87 75 85 00 – E-mail : glaglasse@moselle.cci.fr

ACTUALITÉS RÉGLEMENTAIRES

ARGENTINE : introduction de droits à l'exportation

Dans le contexte de crise qui frappe l'Argentine, les autorités argentines ont décidé d'appliquer des droits à l'exportation au taux de 5 % ou 10 % en fonction des produits.

UNION EUROPEENNE : exigences sanitaires des végétaux et produits végétaux

Suite aux problèmes d'interprétation en matière d'application de la réglementation phytosanitaire, les douanes ont publié un BOD n° 6550 du 22 mars 2002 clarifiant les règles relatives aux contrôles phytosanitaires.

Ce texte reprend :

- les bases réglementaires des contrôles phytosanitaires,
- le champ d'application des contrôles phytosanitaires,
- les modalités de dédouanement,
- les annexes III et V de l'arrêté du 2 septembre 1993.

NIGERIA : contrôle avant embarquement

Dans les nouvelles mesures prises lors de la publication du Budget 2002, le gouvernement nigérian vient d'annoncer la fin du contrôle avant embarquement pour juin 2002. Une inspection à l'arrivée sera mise en place dès le 1^{er} juillet 2002.

Contact : Geneviève LAGLASSE – Tél. 03 87 75 85 00 – Fax 03 87 75 85 29 – E-mail : glaglasse@moselle.cci.fr

Ce qui vous intéresse...

Mme, M. _____

Société _____

Adresse _____

Tél. _____ Fax _____ Mél. _____

souhaite en savoir plus sur le(s) thème(s) suivant(s) :

Nos prochaines actions

Journées d'info, réunions, clubs

Autres manifestations

Emplois / Stages / Offres de services

réf. n° _____

réf. n° _____

réf. n° _____

réf. n° _____

Opportunités d'affaires

réf. n° _____

réf. n° _____

réf. n° _____

réf. n° _____

BON À SAVOIR

*Le bulletin Export Info peut également être téléchargé sur le site
www.maison-export.com dans la rubrique "Nouveautés".*



QUESTIONNAIRE D'ÉVALUATION

Depuis 1999, les Chambres de Commerce et d'Industrie de Moselle et Meurthe-et-Moselle éditent chaque mois le bulletin *Export-Info* afin de vous apporter dans les meilleurs délais des informations internationales utiles et pratiques. Dans un souci constant d'amélioration de nos services, nous vous remercions de bien vouloir consacrer quelques minutes à ce questionnaire d'évaluation et nous le renvoyer dûment complété.

Société _____

Adresse _____

Tél. _____

Fax _____

E-mail _____

I- Qui est lecteur du bulletin *Export-Info* au sein de votre société (nom et fonction) ?

II- Cochez les rubriques qui suscitent régulièrement votre intérêt ?

- | | |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Nos prochaines actions / réunions | <input type="checkbox"/> Emplois/Stages |
| <input type="checkbox"/> Opportunités d'affaires | <input type="checkbox"/> Actualités réglementaires |
| <input type="checkbox"/> Offres de services | <input type="checkbox"/> Sites Internet utiles |
| <input type="checkbox"/> Autres manifestations | |

III- Quel(s) pays souhaiteriez-vous voir figurer régulièrement dans la rubrique "Opportunités d'affaires" ?

IV- Souhaiteriez-vous que soit insérées de nouvelles rubriques, si oui lesquelles?

V- Consultez-vous le bulletin *Export-Info* sur Internet (www.maison-export.com) ?

- Régulièrement Parfois Jamais

VI- Le bulletin *Export-Info* vous paraît-il un outil de communication utile à l'export ?

- Oui Non

VII- Autres suggestions

QUESTIONNAIRE À RENVoyer

CCI de Meurthe-et-Moselle
Marie-France Vadala – fax : 03 83 85 54 60
53, rue Stanislas – CS 4226 – 54042 Nancy Cedex

CCI de la Moselle
Geneviève Laglasse – fax : 03 87 75 75 29
WTC Tour B
2, rue Augustin-Fresnel 57082 Metz Cedex 03